Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2624

19.12.2025

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2025/2624

z 15. decembra 2025,

ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2023/746, pokiaľ ide o predĺženie obdobia jeho uplatňovania a pokiaľ ide o jeho prílohu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve, ktorý bol podpísaný 7. decembra 1944 v Chicagu (ďalej len „Chicagsky dohovor“) a ktorým sa upravuje medzinárodná letecká doprava, nadobudol platnosť 4. apríla 1947. Týmto dohovorom bola zriadená Medzinárodná organizácia civilného letectva (ďalej len „ICAO“).

(2) Členské štáty sú zmluvnými stranami Chicagskeho dohovoru a zmluvnými štátmi ICAO, pričom Únia má v niektorých orgánoch ICAO štatút pozorovateľa. V súčasnosti je v Rade ICAO (ďalej len „Rada ICAO“) zastúpených šesť členských štátov.

(3) Podľa článku 37 Chicagskeho dohovoru má ICAO prijímať a meniť medzinárodné štandardy a odporúčania a postupy, ktoré sa zaoberajú napríklad komunikačnými systémami a leteckými navigačnými pomôckami, pravidlá lietania a postupy riadenia letovej prevádzky a, pokiaľ sa to ukáže ako vhodné, aj iné záležitosti týkajúce sa bezpečnosti, pravidelnosti a efektívnosti leteckej navigácie.

(4) Podľa článku 38 Chicagskeho dohovoru každý zmluvný štát ICAO, ktorý považuje za nevykonateľné vyhovieť vo všetkých ohľadoch určitému medzinárodnému štandardu alebo plne zosúladiť svoje predpisy alebo postupy s takýmto zmeneným medzinárodným štandardom, alebo ktorý považuje za potrebné prijať predpisy alebo postupy, ktoré sa v nejakom ohľade líšia od predpisov alebo postupov stanovených určitým medzinárodným štandardom, musí bezodkladne oznámiť ICAO rozdiely medzi svojimi vlastnými predpismi alebo postupmi a predpismi alebo postupmi zavedenými daným medzinárodným štandardom. V prípade zmien medzinárodných štandardov platí, že každý štát, ktorý neuskutoční príslušné zmeny svojich predpisov alebo postupov, to oznámi Rade ICAO do šesťdesiatich dní od prijatia zmeny medzinárodného štandardu alebo informuje o opatreniach, ktoré navrhuje prijať.

(5) Podľa článku 54 písm. l) Chicagskeho dohovoru má Rada ICAO prijímať medzinárodné štandardy a odporúčania a označiť ich ako prílohy k Chicagskemu dohovoru (ďalej len „prílohy ICAO“).

(6) Podľa článku 90 Chicagskeho dohovoru každá príloha ICAO alebo každá zmena prílohy ICAO nadobudne platnosť v lehote troch mesiacov po jej predložení zmluvným štátom ICAO alebo na konci podobného dlhšieho obdobia, ktoré určí Rada ICAO, pokiaľ v danej lehote nevyjadrí nesúhlas väčšina zmluvných štátov ICAO. Hneď ako Rada ICAO prijme medzinárodné štandardy a nadobudnú účinnosť, sú záväzné pre všetky zmluvné štáty ICAO vrátane všetkých členských štátov Únie v súlade s obmedzeniami stanovenými v Chicagskom dohovore, a najmä v jeho článkoch 37 a 38.

(7) Vnútorné pravidlá ICAO, najmä tie, ktoré spôsobujú neskorú dostupnosť posledných verzií dokumentov pre rozhodnutia týkajúce sa nových štandardov a odporúčaní alebo ich zmien v Rade ICAO, alebo lehoty, ktoré ICAO stanovila pre zmluvné štáty ICAO na oznamovanie rozdielov v porovnaní s medzinárodnými štandardami, ako aj počet rozdielov v oblasti bezpečnosti letectva, leteckej navigácie a manažmentu letovej prevádzky, ktoré sa majú každoročne oznamovať, sťažujú včasné stanovenie pozície, ktorá sa má v mene Únie zaujať v rozhodnutí Rady na základe článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“)v prípade nového štandardu alebo odporúčania alebo ich zmien, ktoré sa majú prijať, alebo v prípade každého rozdielu, ktorý sa má oznámiť.

(8) Je preto vhodné stanoviť kritériá a postup, ktoré sa majú dodržiavať pri stanovení pozície, ktorá sa má v mene Únie zaujať pri prijímaní štandardov a odporúčaní alebo ich zmien, pokiaľ tieto štandardy a odporúčania môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie v oblasti civilného letectva, ako aj pri prijímaní rozhodnutí podľa článku 90 Chicagskeho dohovoru o schválení alebo neschválení medzinárodných štandardov odporúčaní a pri oznamovaní rozdielov, pokiaľ ide o medzinárodné štandardy podľa článku 38 Chicagskeho dohovoru.

(9) Vzhľadom na špecifickosť bezpečnosti civilného letectva, leteckej navigácie a manažmentu letovej prevádzky v porovnaní s inými oblasťami, ktorými sa zaoberá ICAO, najmä vysoký počet štandardov a odporúčaní, ktoré v týchto oblastiach každoročne prijíma Rada ICAO, a počet každoročne oznamovaných rozdielov sa toto rozhodnutie týka výlučne bezpečnosti civilného letectva, leteckej navigácie a manažmentu letovej prevádzky s cieľom zjednodušiť procesy, a tak rýchlo stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať, pokiaľ ide o prijímanie nových štandardov a odporúčaní a ich zmien, rozhodnutia o schválení alebo neschválení štandardov a odporúčaní, ktoré prijala Rada ICAO, alebo ich zmeny, a s cieľom účinne riešiť početné oznámenia.

(10) Štandardy a odporúčania prijaté Radou ICAO v oblasti bezpečnosti civilného letectva, leteckej navigácie a manažmentu letovej prevádzky sa môžu týkať záležitostí vo výlučnej právomoci Únie a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie. Je preto efektívne a vhodné stanoviť v rozhodnutí kritériá a postup, ktoré sa majú dodržiavať pri stanovovaní pozície, ktorá sa má v mene Únie zaujať, pokiaľ ide o štandardy a odporúčania v uvedených oblastiach, a to bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti členských štátov ako zmluvných štátov ICAO podľa Chicagskeho dohovoru. Na úrovni ICAO sú štandardy a odporúčania v oblasti bezpečnosti civilného letectva, leteckej navigácie a manažmentu letovej prevádzky obsiahnuté najmä v prílohách ICAO 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 11, 14, 15, 18 a 19.

(11) Na úrovni Únie sa požiadavky obsiahnuté v štandardoch a odporúčaniach pre bezpečnosť civilného letectva premietajú najmä do nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 ([1]) a (ES) č. 2111/2005 ([2]) a do vykonávacích a delegovaných aktov prijatých na ich základe, najmä nariadení Komisie (EÚ) č. 1178/2011 ([3]), (EÚ) č. 748/2012 ([4]), (EÚ) č. 965/2012 ([5]), (EÚ) č. 139/2014 ([6]), (EÚ) č. 452/2014 ([7]), (EÚ) č. 1321/2014 ([8]) a (EÚ) 2015/640 ([9]), vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/947 ([10]), delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/945 ([11]) a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2021/664 ([12]).

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 (Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES (Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/2111/oj).

([3]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1178/2011 z 3. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa posádky civilného letectva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 311, 25.11.2011, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/1178/oj).

([4]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 748/2012 z 3. augusta 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá osvedčovania letovej spôsobilosti a osvedčovania z hľadiska ochrany životného prostredia alebo vyhlásenia o súlade lietadiel a prislúchajúcich výrobkov, častí, zariadení, riadiacich a monitorovacích jednotiek a komponentov riadiacich a monitorovacích jednotiek, ako aj požiadavky na spôsobilosť projekčných a výrobných organizácií (Ú. v. EÚ L 224, 21.8.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/748/oj).

([5]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/965/oj).

([6]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 139/2014 z 12. februára 2014, ktorým sa stanovujú požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letísk podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 44, 14.2.2014, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/139/oj).

([7]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 452/2014 z 29. apríla 2014, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letovej prevádzky prevádzkovateľov z tretích krajín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 133, 6.5.2014, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/452/oj).

([8]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1321/2014 z 26. novembra 2014 o zachovaní letovej spôsobilosti lietadiel a výrobkov, súčastí a zariadení leteckej techniky a o schvaľovaní organizácií a personálu zapojených do týchto činností (Ú. v. EÚ L 362, 17.12.2014, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/1321/oj).

([9]) Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/640 z 23. apríla 2015 o dodatočných špecifikáciách letovej spôsobilosti pre daný typ prevádzky, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 965/2012 (Ú. v. EÚ L 106, 24.4.2015, s. 18, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/640/oj).

([10]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/947 z 24. mája 2019 o pravidlách a postupoch prevádzky bezpilotných leteckých systémov (Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2019, s. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/947/oj).

([11]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/945 z 12. marca 2019 o bezpilotných leteckých systémoch a o prevádzkovateľoch bezpilotných leteckých systémov z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/945/oj).

([12]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/664 z 22. apríla 2021 o regulačnom rámci pre priestor U-space (Ú. v. EÚ L 139, 23.4.2021, s. 161, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/664/oj).

(12) Na úrovni Únie sú požiadavky obsiahnuté v štandardoch a odporúčaniach pre leteckú navigáciu a manažment letovej prevádzky premietnuté najmä v nariadeniach Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ([13]) (ES) č. 550/2004 ([14]) a (EÚ) 2024/2803 ([15]), a vo vykonávacích a delegovaných aktoch prijatých na ich základe, najmä v nariadení Komisie (EÚ) č. 1332/2011 ([16]), vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 923/2012 ([17]), nariadení Komisie (EÚ) 2015/340 ([18]) a vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2018/1048 ([19]).

(13) Toto rozhodnutie by sa malo týkať len pozícií, ktoré sa majú v mene Únie zaujať v ICAO v oblastiach, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie. Týmto rozhodnutím nie je dotknutá možnosť Rady prijímať na návrh Komisie rozhodnutia na základe článku 218 ods. 9 ZFEÚ, ktorými sa stanoví pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v ICAO, a to najmä v oblastiach, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto rozhodnutia vrátane oblastí, v ktorých ešte nebola vykonaná spoločná právomoc Únie.

(14) Obdobie uplatňovania rozhodnutia Rady (EÚ) 2023/746 ([20]) by sa malo predĺžiť o ďalší trojročný cyklus ICAO, konkrétne do 31. decembra 2028. Komisia by mala predložiť Rade písomné hodnotenie uplatňovania uvedeného rozhodnutia, ktoré bude slúžiť ako základ pre akékoľvek možné predĺženie alebo prípadné zmeny uvedeného rozhodnutia,

(15) Vykonávanie tohto rozhodnutia by nemalo viesť k porušeniu povinností členských štátov vyplývajúcich z práva Únie alebo ich medzinárodných záväzkov podľa Chicagskeho dohovoru.

(16) Na účely vykonávania tohto rozhodnutia by členské štáty a Komisia mali v súlade so svojou povinnosťou lojálnej spolupráce a štatútom pozorovateľa Únie úzko spolupracovať.

(17) Rozhodnutie (EÚ) 2023/746 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

([13]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba (rámcové nariadenie) (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/549/oj).

([14]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 z 10. marca 2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi (nariadenie o poskytovaní služieb) (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/550/oj).

([15]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2803 z 23. októbra 2024 o implementácii jednotného európskeho neba (Ú. v. EÚ L, 2024/2803, 11.11.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2803/oj).

([16]) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1332/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa ustanovujú spoločné požiadavky na využívanie vzdušného priestoru a prevádzkové postupy na vyhýbanie sa zrážkam vo vzduchu (Ú. v. EÚ L 336, 20.12.2011, s. 20, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/1332/oj).

([17]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2012 z 26. septembra 2012, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá lietania a prevádzkové ustanovenia týkajúce sa služieb a postupov v letovej prevádzke a ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1035/2011 a nariadenia (ES) č. 1265/2007, (ES) č. 1794/2006, (ES) č. 730/2006, (ES) č. 1033/2006 a (EÚ) č. 255/2010 (Ú. v. EÚ L 281, 13.10.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2012/923/oj).

([18]) Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/340 z 20. februára 2015, ktorým sa stanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa preukazov a osvedčení riadiacich letovej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2012 a zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 805/2011 (Ú. v. EÚ L 63, 6.3.2015, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/340/oj).

([19]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1048 z 18. júla 2018, ktorým sa stanovujú požiadavky na využívanie vzdušného priestoru a prevádzkové postupy týkajúce sa výkonnostnej navigácie (Ú. v. EÚ L 189, 26.7.2018, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2018/1048/oj).

([20]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2023/746 z 28. marca 2023, ktorým sa stanovujú kritériá a postup na stanovenie pozície, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Medzinárodnej organizácii civilného letectva, pokiaľ ide o prijatie medzinárodných štandardov a odporúčaní, alebo ich zmien a oznamovanie rozdielov v súvislosti s prijatými medzinárodnými štandardami (Ú. v. EÚ L 99, 12.4.2023, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/746/oj).

Článok 1

Rozhodnutie (EÚ) 2023/746 sa mení takto:

1. V článku 7 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. decembra 2028.“

2. Príloha sa mení takto:

a) v časti s názvom „Ciele“ sa bod 4 nahrádza takto:

„4. Podporovať rozvoj a zavádzanie efektívnych, výkonných a interoperabilných leteckých navigačných služieb v súlade s nariadeniami (ES) č. 549/2004, (ES) č. 550/2004 a (EÚ) 2024/2803, a so zreteľom na plán globálnej leteckej navigácie a blokovú modernizáciu leteckého systému (ASBU).“

b) v časti s názvom „Usmernenia“ sa bod 2 písm. c) nahrádza takto:

„c) podporujú vypracúvanie a vykonávanie pravidiel, politík a činností v oblasti manažmentu letovej prevádzky a leteckých navigačných služieb (ATM/ANS), najmä v súlade s rezolúciami A42 – 6, A42 – 7 a A42 – 8.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 15. decembra 2025

Za Radu

predseda

L. AAGAARD